

No. 14353

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
UPPER VOLTA**

**Agreement concerning financial assistance (with annex).
Signed at Ouagadougou on 18 July 1974**

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 7 October 1975.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
HAUTE-VOLTA**

**Accord d'aide financière (avec annexe). Signé à Ouaga-
dougou le 18 juillet 1974**

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 7 octobre 1975.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ CONCERNING FINANCIAL ASSISTANCE BETWEEN THE
GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE UPPER VOLTA

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of the Upper Volta,

Considering the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of the Upper Volta,

Desiring to consolidate and intensify these friendly relations by fruitful co-operation in the field of development assistance,

Being aware that the maintenance of these relations is the basis for the present Agreement,

Purposing to contribute to economic and social development in the Upper Volta,
Have agreed as follows:

Article 1. The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of the Upper Volta to obtain a loan not exceeding a total of 8 (eight) million Deutsche Mark from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Reconstruction Loan Corporation), Frankfurt-on-Main, for the import of goods to supply current essential civilian needs, in accordance with the schedule annexed to this Agreement, and related services. The foregoing shall apply only to deliveries for which delivery contracts were concluded after 1 October 1973.

Article 2. The utilization of this loan and the conditions on which it is granted shall be governed by the contracts to be concluded between the Government of the Republic of the Upper Volta and the Kreditanstalt für Wiederaufbau; the said contracts shall be subject to the legal provisions applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3. The Government of the Republic of the Upper Volta shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the Upper Volta at the time of the conclusion or execution of the contracts referred to in article 2.

Article 4. The Government of the Republic of the Upper Volta shall allow passengers and suppliers a free choice of transport enterprises for such transportation of passengers and goods by sea and air as results from the granting of the loan, shall refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises which have their headquarters in the German area of application of this Agreement and shall issue any permits that may be necessary for the participation of such transport enterprises.

Article 5. The Government of the Federal Republic of Germany is particularly desirous that, for deliveries resulting from the granting of the loan, preference should be given to the products of the industry of *Land Berlin*.

Article 6. With the exception of those provisions of article 4 which relate to air traffic, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany has not made a contrary declaration to the Government

¹ Came into force on 18 July 1974 by signature, in accordance with article 7.

of the Republic of the Upper Volta within three months of the entry into force of this Agreement.

Article 7. This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Ouagadougou on 18 July 1974, in duplicate in the German and French languages both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

[VERGAU]

Ambassador of the Federal Republic of Germany

For the Government of the Republic of the Upper Volta:

[SAYE ZERBO]

Major

Minister for Foreign Affairs

ANNEX

TO THE AGREEMENT CONCERNING FINANCIAL ASSISTANCE OF 18 JULY 1974

Schedule of goods which, in accordance with article 1, paragraph 1, of the intergovernmental Agreement of 18 July 1974, the Republic of the Upper Volta may import under the assistance arrangements for the purchase of goods in an amount not exceeding 8 (eight) million Deutsche Mark:

- (a) industrial raw materials and auxiliary materials, and semi-manufactures;
- (b) industrial equipment and agricultural machinery and implements;
- (c) spare parts and accessories of all kinds;
- (d) chemical products, especially fertilizers, plant protection products and insecticides, and medicaments;
- (e) other industrial products of importance for the economic development of the Upper Volta.

Imports in accordance with the above schedule should include as many categories of goods as possible. Imports of goods not covered by this schedule may be financed only with the prior agreement of the Government of the Federal Republic of Germany.

The import of luxury and consumer goods and of any goods used for purposes of military equipment shall be excluded from financing under the assistance arrangements for the purchase of goods.
